

68年ぶりの通訳案内士法改正を見据え 業界初！訪日外国人旅行者と地元ガイドのマッチングサイトをリリース！ ～世界大交流時代への大きな1歩を日本から～

株式会社エイチ・アイ・エス（本社：東京都新宿区 以下、H.I.S.）は、2017年5月26日（木）の「通訳案内士法及び旅行業法の一部を改正する法律案」の議決を受け、近年急増する訪日外国人旅行者への受入環境の充実を目指し、本日より訪日外国人旅行者と地域の現地ガイドを繋ぐC2Cマッチングサービスサイト「Travee(トラブイ)」(<http://travee.co/>) をリリースし、地元ガイドの募集を開始いたします。



「Travee ガイド」エントリー募集開始！

今までは、訪日外国人旅行者への有償通訳ガイドは、「通訳案内士」の国家資格を持つ人にだけ認められてきましたが、法改正後は、無資格でも担うことが可能になることから、改正通訳案内士法施行に備え、まずはホストとなる地元ガイドを「Travee ガイド」と位置づけ、募集を開始いたします。

登録後は地元情報と英語や中国語・韓国語などご自身がお持ちの語学力を活かしながら、空いた時間で副収入を得ることができます。

（「Travee ガイド」エントリー URL:https://travee.co/signup/guide_and_user）



世界大交流時代に向けて地域体験・交流型プランを通じて旅行者と「Travee ガイド」をマッチング

日本政府は、2020年訪日外国人旅行者数4,000万人、2030年には6,000万人を目指しております。その中で、H.I.S.は、旅で現地の“ヒト”との交流が偶然ではなく必然となる時代 = 世界大交流時代に国籍・人種・文化・宗教を越えて交流を促し、相互理解から世界平和への促進を図るべく、マッチングサイト「Travee」をリリースします。

「Travee」は、“ヒトこそがまさに「国の光を観せる」観光資源”という思想から生まれました。当サイトでは訪日外国人旅行者の目的に合わせ、地域の魅力溢れるプランをサイト上で選んでいただき、地元を知り尽くした「Travee ガイド」とマッチングします。

今後は、地方自治体と連携を図り、地域通訳案内士を増やすための取り組みと、地域独自の文化や産業を体験できるプラン造成にも注力していきたいと考えております。また、海外66カ国に展開するH.I.S.の海外現地法人による訪日旅行者へのアプローチは勿論のこと、39カ国にて展開する旅行者向けサイト「hisgo」をはじめ、訪日外国人旅行者向けのWebメディアとの連携を図り、交流促進、地域活性化の一助となれるような事業展開を行ってまいります。

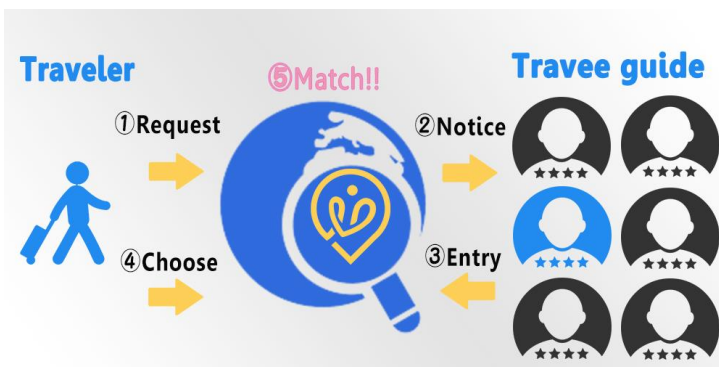
「Travee ガイド」の品質管理の取り組み

「Travee」では、登録された「Travee ガイド」に対して、H.I.S.スタッフとの面接、講習会等を実施し、「Travee」上でH.I.S.公認の「Travee ガイド」を認定する取り組みも行います。旅行者も「Travee ガイド」も、お互いにプロフィールやレビューを見ることができるので、両者とも選ぶ権利を持ちつつ相手の素性がわかった上でマッチングを行う独自の仕組みとなっております。また、法改正後ガイドの質の低下が懸念されておりますが、ガイドとして高いレビューがつくサービス提供者に人が集まると想定できることから「Travee」では、ガイド登録をした本人が自らクオリティを保つ事に対して、積極的に取り組む仕組みとなっております。さらに講習会等も行い、ガイドの質の低下を軽減したいと考えております。そして、複数回のガイド経験を通して、旅行者とマッチングすべき「Travee ガイド」の方々の質は徐々に上がっていくことが予想されます。

当サイトは2015年8月よりタイを中心に運営しておりましたが、旅行者と地元ガイド間のクレームは0件という実績を残しています。旅行者の7割が女性で、地元ガイドの9割が女性でした。「Travee」を利用した旅行者への満足ポイント調査では、91%もの旅行者が「期待+α」のサービス(合流時にパールックのTシャツプレゼント / 空港まで迎えに来てくれる など)やホストとのコミュニケーションが満足度に繋がっているというデータが取れました。今後の「Travee」では、日本人ならではの「おもてなしの精神」を訪日外国人旅行者の満足度向上に繋げていきたいと考えております。

「Travee」サービスの流れ

- ① 旅行者が 希望日/参加人数 を入力してプランに申し込む
- ② そのプランに対応可能な「Travee ガイド」に通知が発信される
- ③ 「Travee ガイド」は、特定日のプランに同行できるか、また旅行者情報も確認後、エントリーする
- ④ 旅行者は、エントリーされた「Travee ガイド」の中から レビューやプロフィール、動画等確認し、依頼を経て「Travee ガイド」を選択する
- ⑤ 両者によるメッセージのやり取りを経て両者合意のもとマッチング完了



プランイメージ

URL : <https://travee.co/1388>

≪東京 1DAY ツアー≫10:30AM~17:30PM

H.I.S 原宿観光インフォメーションセンター→原宿フクロウカフェ

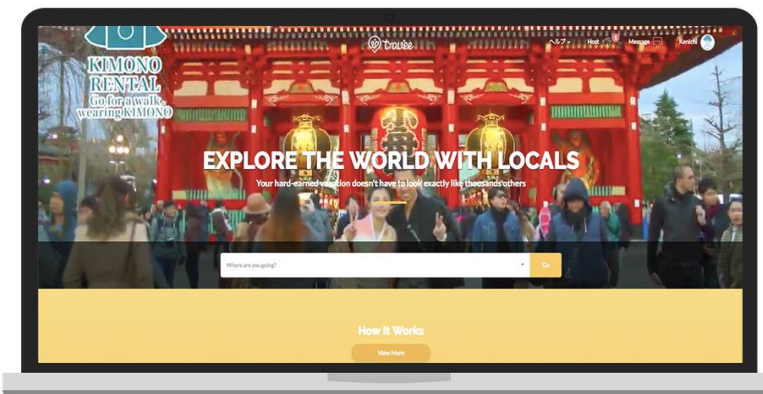
→明治神宮散策→昼食（ラーメン作り体験）→東京都庁展望台

→新宿ショッピング



サービス画面イメージ

モバイル / PC



<Travee とは> (<http://travee.co/>)

「Travee」は、「世界大交流時代」をビジョンとして立ち上がった“旅行者と地元ガイドのマッチングサイト”です。空いた時間で旅行者をもてなしながら副収入を得るシェアリングエコノミーとも言えます。「Travee」を通じ、「Travee ガイド」の方々が日本の良さを生で旅行者に伝え、“日本好き”を増やすことに貢献してまいりたいと考えています。

本件に関する自治体・企業からのお問い合わせ先

株式会社エイチ・アイ・エス 海外営業本部 担当：池田賢一

mail: travee-info@his-world.com

〒163-6029 東京都新宿区西新宿 6-8-1 住友不動産新宿オークタワー29F